APPENDICES

Appendix I. Translation of Al-Qur'an

No	Name of the surah	Indonesian	English
1.	Al-Mujadilah (58:11): يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِى الْمَجٰلِسِ فَافْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْۚ وَاِذَا قِيْلَ انْشُزُوْا فَانْشُزُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْۙ وَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْر	Allah akan meninggikan orang-orang yang beriman di antara kamu dan orang-orang yang diberi ilmu pengetahuan beberapa derajat.	Allah will exalt those who believe among you, and those who have been given knowledge, to high ranks

Appendix II. Reseach Instruments

Observation Checklist

Criteria	Indicators	Yes/No	Comments
Dialogue Clarity	Is the pronunciation and articulation clear?		
	Does the film use both formal and informal speech?		
	Are colloquial expressions present?		
Tone and Accent	Are there variations in tone and speech rhythm?		
	Are different accents (e.g., British RP, Australian) used?		
Sound Design	Does background music support comprehension?		
	Do sound effects highlight key speech moments?		

	Is silence used strategically to emphasize meaning?		
Non-Verbal Cues	Do gestures and facial expressions support meaning?		
	Does body language aid comprehension?		
Visual Elements	Does mise-en-scene reinforce dialogue context?		
	Do camera angles emphasize emotional and verbal expression?		
Subtitles	Do subtitles support language learning?		
	Do subtitles help connct spoken and written language?		
Cultural & Historical Context	Do references to historical events aid comprehension?		

	Do cultural norms influence speech styles?		
Editing Techniques	Does pacing and rhythm mimic natural conversation?		
	Do scene transitions reflect shifts in tone and context?		
Linguistic Features	Is phonology effectively demonstrated?		
	Does "The King's Speech" use slang and idioms, and how do they affect the film's language style?		
	Is intonation and stress effectively employed?		
	Does rhythm and pacing contribute to comprehension?		

Cultural Context	Are societal norms accurately represented?		
	Do traditions influence formal speech?		
	Does the historical backdrop enrich language use?		
Emotional Resonance	Does the story forter engagement and empathy?		
	Does character development enhance understanding?		
	Does emotional storytelling aid language retention?		

Appendix III. Pictures



























Appendix IV. Transcript of the Dialogues

1. “You’re bloody well going to do it”
2. “Bugger off!”
3. “Bloody hell!”
4. "Damn it!"
5. "Shit"
6. King George VI: "Get up! You can't sit there! Get up!"

   Lionel Logue: "Why not? It's a chair"

   King George VI: “No, it… That is not a chair! That chair is sacred!”

   Lionel Logue: “You have such perseverance, Bertie. You’re the bravest man I know. You’ll make a booldy good king”
7. "I’m not suited to be king... I was trained to command a ship, not a nation."
8. "My castle, my rules"
9. “Say it to me, as a friend”
10. "Get it out, boy"
11. “A bob each to keep it sweet?”
12. "How about we each give a little money to keep things running smoothly?"
13. "Take a pause... Breathe in between... Don't rush. Let them wait for you."

14. "I have a voice!"

15. "My castle, my rules"

16. "Forget everything else and just say it to me as friends"

17. "In this grave hour, perhaps the most fateful in our history, I send to every household of my peoples, both at home and overseas, this message — spoken with the same depth of feeling for each one of you as if I were able to cross your threshold and speak to you myself."

"For the second time in the lives of most of us, we are at war. Over and over again, we have tried to find a peaceful way out. But it has been in vain. We have been forced into a conflict, for we are called, with our allies, to meet the challenge of a principle which if it were to prevail, would be fatal to any civilized order in the world."

"It is the principle which permits a state, in the selfish pursuit of power, to disregard its treaties and its solemn pledges; which sanctions the use of force, or threat of force, against the sovereignty and independence of other states."

"Such a principle, stripped of all disguise, is surely the mere primitive doctrine that might is right — and if this principle were established throughout the world, the freedom of our own country and of the whole British Commonwealth of Nations would be in danger."

"But we and our allies are resolved to uphold the cause of justice and the right. I know that you will all play your part with calmness and courage."

"At such a moment as this, the assurances of support that we have received from the Empire are a source of profound encouragement to us."

"The task will be hard. There may be dark days ahead. And war can no longer be confined to the battlefield, but we can only do the right as we see the right, and reverently commit our cause to God."

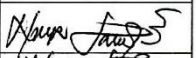
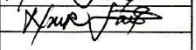
"If one and all we keep resolutely faithful to it, then, with God’s help, we shall prevail."

Appendix V. Consultation Schedule and Notes

CONSULTATION NOTES

Name of Advisor: Nur Laila Kadariyah,S.Ag, M.pd

No.	Day/Date	Notes	Signature
1.	Friday, 20 September 2024	Change the background research and the definition of key terms. Remove irrelevant questions and replace them with ones that are more contextually appropriate. Add some theories, explain the significance of the research in relation to the title, and don't forget to put citations.	
2.	Thursday, 24 October 2024	Consult research background. resech significance, and theoretical review	
3.	Thursday, 03 October 2024	Create a research context relevant to the title and propose an additional element to enhance the theory of cinematic language.	
4.	Monday, 25 November 2024	Replace previous studies with more recent ones that are relevant to the topic. Delete and replace theories that do not align with the research context. Revise previous studies and research methods to better match the focus of your research. Create an analysis table for studying the film and include it in Chapter 3.	
5.	Monday, 9 December 2024	Discuss the topic of what the researcher wants.	
6.	Monday, 13 January 2025	Change the title and all body of research.	

7.	Friday, 31 January 2024	Use the appropriate thesis template provided by the institution. Revise the research background and adjust key terms to align with the focus of the study. Revise the research objectives, significance, and review of previous studies to ensure consistency with the revised framework.	
8.	Monday, 14 April 2025	Consult about the content of observation (how to write observation data in findings). Findings in chapter III must be related to the theory that appear ini chapter II.	
9.	Wednesday, 23 April 2025	Discuss about the movie and all content.	
10.	Thursday, 24 April	Discuss about the movie.	
11.	Friday, 2 May 2025	Too many elements from cinematic language theory are being used and select only the most relavant ones. Some theories currently used are not aligned with the reseach objectives.	
12.	Wednesday, 14 May 2025	Focus only on a few selected elements of cinematic language that are most relevant to the research. Include an explanation of how the percentage is calculated in the analysis. Insert relevant screenshots from the film to demonstrate how specific scenes can support the improvement of listening skills.	

13.	Monday, 26 May 2025	There is too much blank space in the "Definition of Key Terms" section — reduce it and consider moving some relevant items into Chapter II. Revise and replace the entire section on the significance of the study to make it more relevant and academically sound. Add new relevant theories to Revise the research analysis table: remove the percentage column and provide a written explanation of the film data below the table instead.	

CURRICULUM VITAE

1. Full Name : Nur Aina Maulida
2. SRN : 210101030163
3. Place and Date of Birth : Banjarmasin, 15th Mei 2003
4. Nationality : Indonesia
5. Address : Jalan. Setia Pemurus Dalam, Tembingkar Kanan Komplek. Purnama 3 Rt. 36 Rw. 004, Banjarmasin
6. Phone Number : 08971874614
7. Email : nurainamaulida82@gmail.com
8. Organization/Work experience : -
9. Academic Achievement : -
10. Non-Academic Achievement : -
11. List of Scientific Works :

a. Exploring Cinematic Language: “The King’s Speech (2010)” Movie in Improving Listening Skills

Banjarmasin, 6 Juni 2025



Nur Aina Maulida